

***POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY DYDAKTYCZNEJ***

*pomiędzy*

*Università degli Studi di Camerino (Włochy)*

*i*

*Politechniką Gdańską*

*dotyczące wspólnej realizacji studiów drugiego stopnia  
(magisterskich) na kierunku Fizyka Techniczna*

**Università degli Studi di Camrino**, reprezentowany przez Rektora, Prof. Fulvio Esposito i **Politechnika Gdańska**, reprezentowana przez Rektora, Prof. Henryka Krawczyka, mając na celu rozwinięcie i pogłębienie współpracy pomiędzy obiema Instytucjami oraz dążąc do osiągnięcia międzynarodowego poziomu kształcenia, uzgadniają co następuje.

#### **Art.1**

Universita' degli Studi di Camerino i Politechnika Gdańska będą czynnie współpracować poprzez wymianę studentów, nauczycieli akademickich i pracowników techniczno-administracyjnych na rzecz realizacji wspólnej ścieżki dydaktycznej dla umożliwienia studentom uzyskania podwójnego dyplomu na poziomie magisterskim w zakresie "Fizyki Stosowanej".

Studenci, którzy zrealizują międzynarodowy cykl kształcenia, zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym Porozumieniu, będą mogli uzyskać jednocześnie dwa dyplomy ukończenia studiów na poziomie magisterskim: na Università degli Studi di Camerino na kierunku studiów "Fizyka Stosowana" w temtejszym Instytucie Fizyki oraz na Politechnice Gdańskiej na Wydziale Fizyki Technicznej i Matematyki Stosowanej – w zależności od przebiegu trzech pierwszych lat studiów – na kierunku studiów "Fizyka Techniczna", w specjalnościach "Fizyka Stosowana" lub "Fizyka i Konwersja Energii".

#### **Art. 2**

Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszego Porozumienia są: prof. David Vitali ze strony włoskiej i prof. Jarosław Rybicki ze strony polskiej.

#### **Art. 3**

Każda z uczelni - stron niniejszego Porozumienia - wytypuje studentów uprawnionych w świetle obowiązujących w niej przepisów do odbycia studiów międzyuczelnianych, których dotyczy niniejsze Porozumienie. Łączna liczba wymienianych studentów nie może przekroczyć 20 na jeden rok akademicki i jednocześnie 10-ciu dla każdej z Instytucji osobno. Liczby te mogą ulec zmianie za pisemną zgodą obu stron.

#### **Art. 4**

Studenci odbywający studia międzynarodowe będą wpisani na listę studentów w obu uczelniach, począwszy od roku akademickiego, w którym rozpoczyna się ich wymiana. Wpisowe i ewentualne inne opłaty będą uiszczane tylko w uczelni rodzimej.

#### **Art. 5**

Obie strony przygotowywać będą wspólnie, corocznie w miesiącu maju, załączniki do niniejszego Porozumienia, zawierające uściślenia kwestii szczegółowych związanych z przebiegiem studiów poszczególnych studentów (lista egzaminów obowiązkowych, liczba punktów ECTS, programy poszczególnych przedmiotów, itp. oraz wszelkie

szczegóły techniczne niezbędne do zgodnej z przepisami realizacji niniejszego Porozumienia). Coroczna obustronna akceptacja warunków zapisanych w załączniku jest warunkiem koniecznym zaistnienia wymiany studentów.

#### **Art. 6**

Wymieniani studenci zobowiązani będą do odbycia części swojego cyklu kształcenia odpowiednio na Università degli Studi di Camerino oraz w Politechnice Gdańskiej zgodnie z ustaleniami zawartymi w załączniku, o którym mowa w Art. 5 oraz zgodnie z regulaminem uczelni przyjmującej. Egzamin zdan w uczelni przyjmującej zostaną uznane przez uczelnię delegującą studenta.

#### **Art. 7**

Na zakończenie studiów międzynarodowych, o których mowa w niniejszym porozumieniu, student przygotowuje pracę dyplomową pod kierunkiem dwóch pracowników samodzielnych, pochodzących z obu uczelni. Praca magisterska będzie zredagowana w języku angielskim. Trzy egzemplarze pracy będą przygotowane zgodnie z wymaganiami 'Regulaminu dyplomowania' Wydziału Fizyki Technicznej i Matematyki Stosowanej Politechniki Gdańskiej i złożone w Dziekanacie Wydziału. Jeden egzemplarz pracy, przygotowany zgodnie z regulaminem Uniwersytetu w Camerino zostanie złożony w Sekretariacie Instytutu Fizyki.

Opinie opiekuna pracy i jej recenzenta będą przygotowane w języku angielskim, a do ich oceny będą zastosowane dwie oceny. Jedna zgodna z 'Regulaminem studiów stacjonarnych i niestacjonarnych' Politechniki Gdańskiej, a druga zgodna z regulaminem Uniwersytetu w Camerino. Obrona pracy magisterskiej może odbyć się jeden raz, w jednej z uczelni, jeśli w skład lokalnej komisji egzaminacyjnej będzie wchodzić co najmniej jeden pracownik samodzielny z uczelni partnerskiej. Jeśli warunek ten nie będzie spełniony, obrona pracy odbędzie się osobno w obu uczelniach. Egzamin dyplomowy będzie obejmował procedurę przewidzianą zarówno przez 'Regulaminu dyplomowania' Wydziału Fizyki Technicznej i Matematyki Stosowanej Politechniki Gdańskiej (losowanie pytań), jak i procedurę przewidzianą przez Università degli Studi di Camerino. Z egzaminu dyplomowego będą sporządzone dwa protokoły: jeden w języku polskim oraz angielskim i drugi w języku włoskim i angielskim. Łącznie z dyplomami ukończenia studiów magisterskich, odpowiednio w dziedzinach Fizyki i Fizyki Stosowanej, wydane zostaną Suplementy do dyplomów, zawierające szczegółowe informacje o przebiegu studiów, realizowanych przedmiotach i ich treściach programowych oraz otrzymanych ocenach. Suplement przygotowany zostanie w dwóch wersjach: włoskiej w języku włoskim i angielskim i polskiej, w językach polskim i angielskim.

#### **Art. 8**

Strony niniejszego Porozumienia zobowiązują się do regularnej wymiany informacji i materiałów dotyczących jego realizacji oraz wzajemnego konsultowania wszelkich bieżących działań dydaktycznych i organizacyjnych związanych z realizacją

Porozumienia, a nie objętych niniejszym dokumentem i aktualnymi do niego załącznikami.

Zostanie powołana osmioosobowa rada, składająca się z czterech przedstawicieli Uniwersytetu w Camerino i czterech przedstawicieli Politechniki Gdańskiej, której celem będzie czuwanie nad: 1) prawidłowym przebiegiem studiów międzynarodowych w obu uczelniach, 2) coroczne przygotowywanie Załączników, o których mowa w Artykule 5, 3) uzgodnienie i akceptacja programów studiów, 4) monitoring i wieloraka ocena jakości studiów, włączając ankiety studenckie.

#### **Art. 9**

Dla realizacji niniejszego porozumienia obie jego strony dokładać będą wszelkich starań o pozyskanie koniecznych środków, w ramach swoich możliwości i obowiązujących przepisów lokalnych. W szczególności studia w uczelni partnerskiej będą bezpłatne. Obie strony będą wspomagały organizacyjnie pobyty w uczelni partnerskiej delegowanych i przyjmowanych studentów i nauczycieli akademickich, biorących udział w realizacji niniejszego Porozumienia.

#### **Art. 10**

Niniejsze Porozumienia zawarte jest na okres pięciu lat od daty jego podpisania. Wszelkie zmiany wymagają pisemnej zgody obu stron. Ewentualne przedłużenie ważności Porozumienia musi nastąpić co najmniej trzy miesiące przed jego wygaśnięciem.

#### **Art. 11**

Niniejsze Porozumienie, zredagowane w językach włoskim i polskim, podpisano w czterech egzemplarzach, dwóch w wersji włoskiej i dwóch w wersji polskiej. W obu uczelniach będą przechowywane dwie jego oryginalne kopie, po jednej w każdym z języków.

Podpisano w Camerino  
dnia \_\_\_\_\_

Podpisano w Gdańsku  
dnia \_\_\_\_\_

Ze strony Università degli Studi di  
Camerino

Ze strony Politechniki Gdańskiej

Rektor  
Prof. Fulvio Esposito

Rektor  
Prof. Henryk Krawczyk